

DOSSIER DE PRESSE

MINIARTEXTIL

à MONTRouGE

10^e anniversaire

Trap © Henryka Zaremba (Prix Montrouge 2014)

Exposition internationale d'art textile contemporain
Du 28 février au 23 mars 2014

Vernissage jeudi 27 février 2014 de 17h à 19h

Le Beffroi - Salle Nicole Ginoux - 2, place Émile Cresp - 92120 Montrouge
Métro Ligne 4 – Station Mairie de Montrouge - Tout sur 92120.fr

CONTACTS PRESSE

Agence PopSpirit - T. 01 42 93 44 56

Isabelle Vernhes – Charlotte Vincent

isabelle@pop-spirit.com – charlotte@pop-spirit.com



ÉDITO

Avant la Création

L'Eros convoqué par l'association Arte&Arte pour présider à la 23^e édition de Miniartextil ne peut être que ce dieu primordial né de l'œuf cosmique, ce dieu de l'amour et de la puissance créatrice sans lequel rien ne serait, celui qui fait trembler les autres divinités, fait fi des hiérarchies, car « cruel, sauvage, vipérin », il « dompte l'intelligence et la sagesse ».

Le thème annuel auquel nous renvoient nos amis initiateurs et concepteurs de Miniartextil, Nazzarena Bortolaso et Mimmo Totaro, sera immanquablement source d'inspiration pour les artistes qui l'identifieront à cette envie créatrice première qu'ils reconnaissent en eux.

Mais sous ce premier voile, il est d'autres relations cachées entre Eros et textile. En effet, le tissage consiste en l'acte d'unir des forces divergentes par le croisement de deux fils, l'un vertical, robuste, tendu, masculin, – la chaîne –, et l'autre, horizontal, féminin, fluide et souple - la trame. C'est ainsi que selon les chercheurs John Scheid et Jesper Svenbro, par l'entrelacement des contraires, le tissage est devenu dans l'antiquité la métaphore de l'union du masculin et du féminin, ce qui nous ramène à l'Eros. Mais un deuxième voile tombe encore car la métaphore a aussi été filée par le divin Platon qui compare la langue au tissage, d'abord pour l'entrelacement des lettres qui forment des syllabes, puis pour l'agencement entre les mots. Les mots Texte et Textile sont donc proches parents, issus d'une même trame et fils d'une même chaîne ; « parler » ou discourir de l'art textile, parler chiffon en somme, serait donc doublement érotique. Eros sera présent à tous les moments de Miniartextil, dans toutes ses épiphanies, à Côme, à Venise, à Montrouge qui accueillera l'exposition Miniartextil pour une dixième année, et bientôt à Caudry qui se joint à cette magnifique manifestation, expression de l'amour du beau.

Jean-Loup Metton
Maire de Montrouge
Vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine

Alexandra Favre
Premier Maire-adjoint
Déléguée aux Affaires Culturelles

L'exposition Miniartextil célèbre son 10^e anniversaire !

Depuis 10 ans déjà, la Ville de Montrouge accueille l'exposition internationale **MINIARTEXTIL**. Pour la première date en France de cette exposition*, et pour célébrer dignement cet anniversaire, elle présente cette année encore plus de soixante œuvres d'art contemporain au sein du prestigieux Beffroi, où se tient également le Salon de Montrouge.



Dix ans de créativité, de découvertes, d'innovations : désormais incontournable dans le calendrier des amateurs d'art textile, des collectionneurs et des passionnés de déco et de mode, l'exposition Miniartextil, venue de Côme en Italie, explore chaque année l'imagination infinie d'artistes sélectionnés dans le monde entier. Des mini-textiles de 20 cm³ aux plus spectaculaires installations, plus de soixante artistes rivalisent d'imagination, de savoir-faire, d'esprit novateur et de liberté, pour offrir le plus passionnant des panoramas de cet art du fil.

Pour la 3^e année consécutive, le textile tisse aussi sa toile dans tout Paris grâce à un parcours « off » étoffé, dans des galeries et lieux culturels partenaires. Parmi eux, la Maison de la Culture du Japon, présentera trois installations monumentales, faisant honneur aux nombreux artistes textiles japonais présents dans la sélection.

Crédit photo : Dream with heat © Kathy Guest –courtesy –Miniartextil Montrouge

Un concentré d'art contemporain, de créativité et de savoir-faire !

De l'infiniment petit...

20 puissance 3 : un cube de 20 sur 20 sur 20 cm est l'espace maximal dans lequel doit tenir chacune des **54 œuvres mini-textiles**, spécialement conçues et produites pour l'exposition.

20 puissance 3 : un concept inédit qui a fait ses preuves, un format original qui a fait le succès de Miniartextil et un véritable défi pour les artistes !

... à l'infiniment grand !

Mais, Miniartextil c'est aussi l'art textile en grand, avec **9 installations monumentales** se déployant dans l'espace. Des « maxi-textiles », réalisés par des artistes de renom, parmi lesquels **Mai Tabakian**, l'argentin **Manuel Ameztoy** ou l'artiste sud-africaine **Fiona Kirkwood**, pour une confrontation des volumes toujours surprenante et des croisements des genres passionnants !

*Miniartextil sera également montrée, pour la première fois, à Caudry du 12 avril au 13 juin 2014. Ville à forte vocation textile, classée Ville et Métiers d'art, son Musée Caudrésien des Dentelles et Broderies présente des créations textiles contemporaines et est mondialement réputé.

De Côme à Montrouge, une tradition de l'art textile chaque année renouvelée

Initiée par les collectionneurs italiens Nazzarena Bortolaso et Mimmo Totaro, au travers de l'Association Arte&Arte, l'exposition Miniartextil est née en 1991, à Côme, ville ayant conservé une forte tradition d'industrie textile, notamment de la soie.

Chaque année, autour d'un thème choisi (cette année « **Eros** ») le jury de Miniartextil sélectionne une cinquantaine d'œuvres parmi des candidatures à chaque édition plus nombreuses - plus de 450 provenant de 43 pays pour cette 23^e édition -, proposant une vue panoramique de la création internationale dans le domaine des mini-textiles. Manifestation de référence internationale, Miniartextil est l'une des plus importantes expositions au monde consacrées à l'art textile et au mini-textile contemporain. L'association Arte&Arte produit cette exposition avec le parrainage du Ministère de la Culture d'Italie, de la Région Lombardie, de la Ville de Côme, de la Chambre de commerce de Côme et, **depuis 10 ans cette année, avec le concours de la Ville de Montrouge.**

Miniartextil, c'est :

- **23 éditions** depuis 1991 et **plus de 1 000 artistes** présentés en 23 ans
- **10 éditions à Montrouge** depuis 2005
- **Plus de 8 000 visiteurs à Montrouge** et **8 000 visiteurs à Côme** en 2013
- **Un itinéraire international en plusieurs étapes :** Côme, Montrouge, Caudry!

L'art contemporain à Montrouge :

Montrouge affirme chaque année son soutien à l'art contemporain et à la jeune création française et européenne, à travers **3 manifestations majeures** :

>**Le Salon de Montrouge**, tremplin de la création qui, depuis plus de 50 ans, révèle les talents et les tendances artistiques de demain, choisis parmi plus de 3 000 candidatures. Les artistes primés au Salon ont la possibilité d'exposer ensuite au Palais de Tokyo, dans les modules Fondation Pierre Bergé – Yves Saint-Laurent.
www.salondemontrouge.fr

>**La Biennale itinérante de la Jeune Création Européenne (JCE)**, impulsée en 2000 par Jean-Loup Metton, Maire de Montrouge, constitue une vitrine actuelle et concentrée de la jeune création européenne. Elle met en avant les jeunes talents de 9 pays européens partenaires, sélectionnés par 9 commissaires. L'exposition JCE se déplace pendant 2 ans dans chacun des pays participants.
www.jceforum.eu

>**L'Exposition Miniartextil**, initiée par la Ville de Côme en Italie et accueillie à Montrouge depuis 2005. Cette exposition constitue l'un des vecteurs de la politique culturelle de Montrouge d'ouverture à l'Europe et d'encouragement à la créativité.



Légende photo ci-dessus : façade du Beffroi de Montrouge © Ville de Montrouge

NOUVEAU !

« Miniartextil » est accessible directement via la ligne 4 du métro.
(Arrêt « Mairie de Montrouge »)

Une 10^e édition placée sous le signe de l'amour !

Cette année, c'est le très sensuel thème d'Eros qui a été retenu : évocations du dieu de la mythologie, mais aussi de l'amour dans tous ses états, des plus passionnels aux plus dévorants, des plus tendres aux plus poétiques. Eros, puissance créatrice par excellence, ne pouvait qu'inspirer les artistes, sensibles au désir créateur qu'ils reconnaissent en eux ! Mais les artistes n'ont pas oublié qu'Eros est indissociable de Thanatos, sa pulsion contraire et complémentaire, et nous réservent des visions d'amour surprenantes !

Au-delà du thème choisi, c'est un **véritable lien qui se tisse depuis toujours entre Eros et le textile**. Selon les chercheurs Jon Scheid et Jesper Svenbro*, le tissage est un acte d'union de forces divergentes par le croisement, l'entrelacement des contraires. Depuis l'Antiquité, la chaîne et la trame se font en quelque sorte la métaphore de l'union du masculin et du féminin.

Luciano Caramel, le commissaire italien de Miniartextil, rappelle que si le mythe d'Eros se réfère génériquement à l'amour, il a connu une évolution au fil des siècles, passant de principe animateur de l'univers à médiateur entre la vie et la mort, mais aussi entre le divin et l'humain, menant à une conception idéale, détachée du corps et de ses affections, de la sagesse et de la beauté, jusqu'à son usage, à la fin du 19^e siècle, dans la théorie freudienne, comme pulsion vitale.

Les artistes sélectionnés pour cette nouvelle édition de Miniartextil se sont donc ouverts à une multiplicité d'interprétations de l'Eros !

* « Le métier de Zeus : Mythe du tissage et du tissu dans le monde gréco-romain », Paris, Éditions Errance, 2003.

Enlacements, complémentarités, masculin/féminin... des évocations à la manière de la recherche du « double » du mythe d'Aristophane :



Crédits photos (de gauche à droite) : Annalisa Apollinari – Scherzo / Antra Augustinovic – Miraculous force / Agnieszka Kopec – Unexpected

L'affrontement, l'opposition complémentaire entre Eros et Thanatos :



Crédits photos (de gauche à droite) : Ghislaine Berlier Garcia – « Coeurs à corps » / Maire Koivisto – « The wounded Eros » / Henrika Zaremba – « Trap »

La dimension mythologique de la figure d'Eros :



Crédits photos (de gauche à droite) : Kathy Guest – “Dream with Heat” / Johanna Marie Schimming – « Leda & Il Cigno » / Erika Ward – “Love letters Eros messenger of love”

Eros comme moteur et cœur de la création, expression de l'énergie vitale :



Crédits photos (de gauche à droite) : Patrizia Bonardi – « Love inside the sea » / Danguole Cachaviciene - « Vital energy » / Marketta Timonen – « Force of the nature »

Ou encore l'Eros juste... érotique !



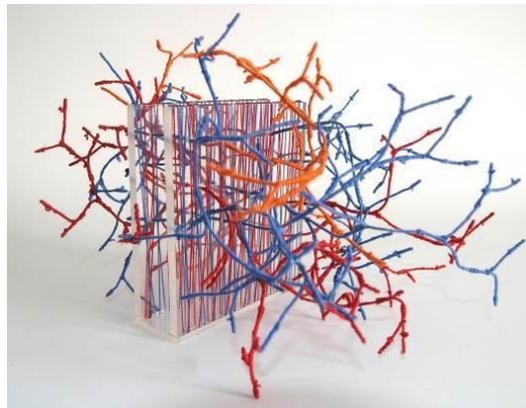
Crédits photos (de gauche à droite) : Beatriz Carballo Skripkiunas – « Ensueno erotico » (Prix Ratti) / Mert Taskin Demir – « Zannetme Conjectures » / Maria Ortega Galvez – « El beso »

Miniartextil : un panorama de l'art textile toujours innovant !

Matières naturelles ou industrielles, à la croisée de l'art, du design et de la mode : toutes les matières ont rendez-vous à Montrouge, des plus techniques aux plus naturelles : du coton et de la soie, du lin et de la laine...Mais aussi du métal, fer ou cuivre, des fils d'or ou d'argent, du plexiglass et, plus étonnant et sans réserve : des légumes séchés, des chaussures, des plumes, du marbre de Carrare, des électrodes, du verre de Murano, du porphyre, des perles et des cocons de soie...l'amour des artistes pour les matières et les matériaux est sans limite !

→ MATIÈRES NATURELLES VS MATIÈRES TECHNIQUES

Ici se jouent de subtils mariages, dans lesquels se tissent, se lient, se nouent, complémentaires ou opposées, entre harmonie et tension, matières naturelles et matières techniques. Du coton, du papier et du polyéthylène...du sisal et du métal... De la soie, du nylon et du grillage métallique...ainsi que du fil de coton, du fil de métal et du plexiglas.



De gauche à droite : Natalia Tsvetkova – « The power of life » / Annica Stiernlof – « Eros »/ Michiko Kawarabayashi – « Spring of Eros »/ Renata Jackowiak – « Together »

→ MATÉRIAUX INSOLITES

Eros, puissance de la créativité, inspire les artistes et les pousse à oser l'usage de matériaux parfois insolites, voire peu usités dans une œuvre d'art ! Des électrodes... Des cocons de ver à soie (mais aussi du porphyre, du verre de Murano...)... Des plumes... et même des collants !



De gauche à droite : Clelia Caliarì – « Hybris » / Danielle Boisselier – « Three duos » / Noriko Tomika – « Pheromone » / Laura Mengani Fasola – « Nido d'Ali »

→ DU PAPIER

Le papier, défini par son matériau premier, la fibre végétale ou animale, est aussi un « textile » ! Les artistes japonais, mais pas seulement, sont nombreux à avoir recours à ce matériau subtil et délicat, élégant et plus solide qu'il n'y paraît, dans des œuvres légères et raffinées, seul ou travaillé avec d'autres matériaux. L'art du papier, tradition ancestrale au Japon, est ici plus que jamais d'actualité !



Richard Sweeney – « Embrace » (Prix Arte&Arte) / Joanna Świerzevska – « Sea of love » / Noriko Takamiya – « Prevailing of love »

Du mini au maxi : l'art textile étend son emprise

Entre Miniartextil et les maxi-textiles, c'est le grand amour ! D'année en année, Miniartextil a développé la présentation d'installations textiles de grand format, habitant l'espace de l'imposante salle d'exposition du Beffroi de Montrouge, et donnant une autre dimension au travail des artistes sur le textile. Cette année, **9 installations maxi-textiles** sont présentées : « Cage » de Manuel Ametzoy, « Sagitta » d'Annalù Boeretto, « I love you » de Giuseppe Coco, « Dualità » de Candida Ferrari, « Every moment lost is lost forever » de Mandy Greer, « All for Love » de Fiona Kirkwood, « Nel suo dolce seno » de Livia Ugolini, « Garden Sweet Garden » de Mai Tabakian, et enfin « Veil » de Kumi Yamashita.

>Parmi les 9 installations, focus sur 3 maxi-textiles :



Livia Ugolini – « Nel suo dolce seno », 2013

Etoffe, plâtre, fil de fer, papier, rembourrage synthétique, fils de nylon et de coton

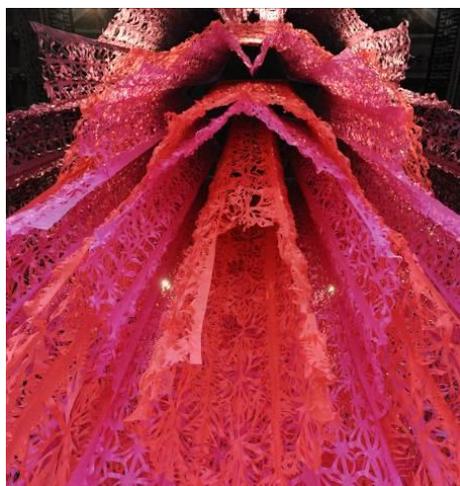
Diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Bologne, Livia Ugolini expose depuis 2006 en Europe. Erotisme, sensualité et gourmandise sont au cœur de son installation, des pâtisseries en tissu cousu et imprégné de plâtre. « Mes œuvres », écrit l'artiste, « montrent des bouleversements quotidiens, des codes d'émotions », suscités ici par une « armée de savoureuses attractions ».



Mai Tabakian – « Garden sweet garden », 2013

Textiles sur polystyrènes extrudé

Fidèle de Miniartextil depuis 3 ans, Mai Tabakian présentera cette année une installation grand format au Beffroi, « Garden sweet garden ». Les œuvres créées par Mai Tabakian apparaissent comme des objets hybrides, car bien que sculpturales, elles sont pour l'artiste un médium pictural, par lequel couleurs, textures et éventuellement motifs s'apparentent à la palette du peintre. Pour elle, le tissu, matériau fonctionnel par essence, présente d'immenses possibilités plastiques tant sur le plan chromatique que textuel. Pour Miniartextil, Mai Tabakian a imaginé un étrange jardin érotique, dont la métaphore sexuelle ne fait aucun doute. Avec leurs formes douces et colorées, elles (détournent avec malice des plus suggestives représentations.



Manuel Ametzoy – « Cage », 2013

Etoffe non tissée, dimensions variables

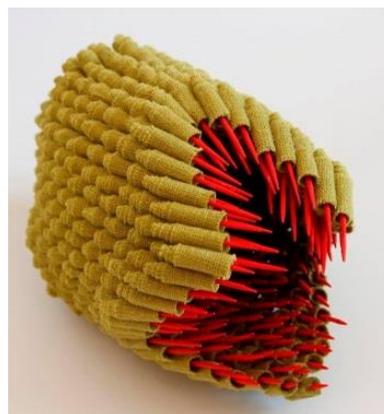
Manuel Ametzoy est l'un des principaux acteurs de la scène de l'art contemporain argentin, exposant depuis plus de dix ans dans les musées du monde entier. L'installation monumentale « Cage » se veut un torrent textile déversant ses flots de couleur dans l'espace, parfois mouvants et éthérés, parfois compacts autour de l'architecture du lieu. La pauvreté du matériau utilisé (le non tissé) contrastant avec la luxuriance du résultat, représentent pour l'artiste l'origine même d'Eros, enfant de Poros (l'abondance) et Pénia (la pauvreté).

Crédits ci-contre (dans l'ordre) : Livia Ugolini – « Nel suo dolce seno » - Mai Tabakian – « Garden sweet garden » - Manuel Ametzoy – « Cage »

Le « Prix Montrouge » souffle sa 3^e bougie !

Pour la troisième année, un « **Prix Montrouge** » est décerné à un artiste de Miniartextil, dont l'œuvre est acquise par la Ville de Montrouge et rejoint les collections municipales. Il est attribué cette année à l'artiste **Henrika Zaremba**, artiste polonaise vivant et travaillant à Svebolle, au Danemark pour son œuvre mini-textile « **Trap** », une œuvre colorée aussi réjouissante qu'inquiétante, évoquant tout à la fois Eros et Thanatos !

Ci-contre : Henrika Zaremba - Trap



Chaque année, le jury de Miniartextil décerne également 2 autres prix :

- le **Prix Arte&Arte**, décerné pour 2014 à Richard Sweeney pour « Embrace » (ci-contre)
- le **Prix Antonio Ratti**, décerné cette année à Beatriz Carballo Skripkiunas avec « Ensueno Erotico »

Ci-contre : Richard Sweeney – « Embrace » (Prix Arte&Arte)

3 questions à Nazzarena Bortolaso et Mimmo Totaro, fondateurs de Miniartextil

De quelles passions est né le projet de Miniartextil ?

Mimmo Totaro : *Miniartextil est née du désir de réaliser une exposition d'art textile contemporain aussi en Italie. Quand j'ai participé à la Biennale de Tapisserie de Lausanne en 1981, j'avais proposé une maquette de mon œuvre avec l'espoir d'être sélectionné. J'ai trouvé ces travaux préparatoires très intéressants et fascinants et pour cette raison j'ai décidé de réaliser une exposition de petites œuvres. C'est du choix du petit format que dérive le nom Miniartextil.*



Comment analysez-vous l'engouement actuel des artistes et du public de l'art contemporain pour l'art textile ?

Mimmo Totaro : *Ces vingt dernières années, l'art textile (ou fiber art), s'est imposé sur la scène artistique internationale à la fois grâce à l'utilisation croissante de matériaux textiles plébiscités par de jeunes artistes, et à l'impact visuel d'installations de grandes dimensions qui ne peuvent être réalisées qu'avec des matériaux « légers ».*

Dans l'exposition sont montrés un peu plus de 50 mini-textiles ainsi que d'imposantes installations dites « maxi-textiles ». En quoi ces deux manières de montrer l'art textile contemporain sont-elles complémentaires ?

Mimmo Totaro: *Si certaines petites œuvres pourraient aussi être réalisées à grande échelle, les petites œuvres ne sont pas nécessairement complémentaires des plus grandes. Ce sont deux approches différentes et, dans la plupart des cas, les petites œuvres sont le résultat de recherches et de techniques qui trouvent leur meilleure expression dans l'œuvre en miniature, le "mini-textile".*

Un parcours « off » spécial anniversaire

Pour fêter les 10 ans de Miniartextil, **8 lieux partenaires** ont été sélectionnés par la Ville de Montrouge pour un **parcours « off »** anniversaire, parmi lesquels la Galerie l'Atelier du Génie, Galerie Lisette Alibert, Galerie Yukiko Kawase, Galerie Chevalier ou encore la Galerie Talmart, qui célébreront le mariage d'amour du textile et de l'art en présentant d'autres œuvres des artistes de Miniartextil dans leurs espaces, en solo show ou en exposition collective.

A partir du 28 février

La **Galerie Talmart** participe pour la première fois au parcours « off », avec un solo show de l'artiste française **Mai Tabakian**, intitulé « Contre nature », du 28 février au 15 mars 2014.
22, rue du Cloître St Merri – 75004 Paris – www.talmart.com

Du 28 février au 15 mars 2014, la **Galerie Akié Arichi** présente des œuvres de l'artiste japonaise **Noriko Takamiya**
26, rue Keller – 75011 Paris - www.galeriearichi.com

L'Atelier du Génie s'associe à nouveau à l'événement. Du 28 février au 18 mars, seront présentées des œuvres d'un des artistes de Miniartextil.
28, passage du Génie - 75012 Paris - www.galerie-atelierdugenie.com

La **galerie Lisette Alibert** renouvelle son partenariat avec Miniartextil pour cette 3^e édition du parcours « off » et présente l'artiste **Ghislaine Berlier Garcia**, du 28 février au 22 mars 2014.
26, place Vosges - 75003 Paris - www.lisettealibert.com

A partir du 6 mars

La **galerie des Petits Carreaux** participe au parcours « off » de Miniartextil pour la première fois avec une présentation du travail de l'artiste japonaise **Noriko Takamiya**, du 6 mars au 12 avril 2014.
43, rue des petits carreaux – 75002 Paris – www.galeriedespetscarreaux.com

Du 6 mars au 5 avril, la **galerie Yukiko Kawase** est la première galerie japonaise à s'inviter à nouveau dans le parcours, cette année avec des œuvres de l'artiste japonaise **Noriko Narahira**.
4, rue Auguste Barbier – 75011 Paris – <http://yukikokawase.free.fr>

A partir du 18 mars

La Maison de la Culture du Japon, parrain de cette 10^e édition, présentera 3 artistes japonais du 18 mars au 5 avril 2014 (voir ci-après).
101 bis, Quai Branly – 75015 Paris – www.mcjp.fr

La Galerie Chevalier, participe à l'évènement à travers le « carré des galeries » (voir page 13).
17, quai Voltaire - 75007 Paris - www.galerie-chevalier.com

Un parrainage de prestige : la Maison de la Culture du Japon à Paris

Autre nouveauté pour 2014, Miniartextil place pour la première fois son parcours « off » sous le parrainage de la prestigieuse **Maison de la Culture du Japon** à Paris. Depuis les débuts de Miniartextil, les artistes japonais sont nombreux à participer, tant l'art textile est ancré dans le savoir-faire artistique nippon.

Du 18 mars au 5 avril 2014, la Maison de la Culture du Japon mettra à l'honneur au sein de son hall d'accueil **trois installations monumentales** des artistes **Noriko Narahira, Takaaki Tanaka** et **Keichi Nagasawa**.



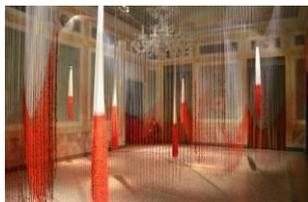
LA MAISON DE LA CULTURE DU JAPON

Conçue par les architectes Masayuki Yamanaka et Kenneth Armstrong, la **Maison de la Culture du Japon à Paris** a été inaugurée en 1997 en présence de S.A.I. la Princesse Sayako du Japon. La Maison de la Culture du Japon à Paris représente la Fondation du Japon en France et les manifestations qui s'y déroulent sont organisées en partenariat avec l'Association pour la Maison de la Culture du Japon à Paris. Depuis plus de quinze ans, la MCJP présente la culture japonaise qu'elle soit traditionnelle ou contemporaine à un large public. Ses principales activités offrent une vision éclectique et diversifiée de la culture japonaise au travers d'expositions, de spectacles, du cinéma, de conférences, de cérémonies du thé, mais aussi par la promotion de la langue japonaise, de la culture culinaire, ainsi que de cours de calligraphie, d'ikebana, d'origami, de manga...

<http://mcjp.fr/>



Keichi Nagasawa est né à Sizuoka. Il est diplômé de la faculté d'art de l'université de Tama et a étudié à l'Académie de Design de Kuopio en Finlande. Il vit et travaille à Akita, au Japon. Son œuvre « Life » (2002) est un ensemble de vêtements moulés en coton et propylène, parcourus de fils rouges et noir symbolisant la vie et la mort, entre Eros et Thanatos.



Noriko Narahira est une artiste de Kyoto. Dans son œuvre « On a line » (2013), réalisée à partir de différents types de cordes et de rubans, la couleur rouge exprime l'énergie de la vie et les nœuds représentent les vicissitudes intenses de la création, dans un élan continu (Eros) pour la création.



Takaaki Tanaka est diplômé de la Faculté d'art de l'université de Tama. Son œuvre « Nest wall » (2013) fait appel à un travail spécifique sur du papier japonais, dans une technique de papier mâché qui renforce la tension du fil et permet « d'obtenir des formes émouvantes ».

Photo ci-contre : Keichi Nagasawa « Life » - Noriko Narahira « On a line » - Takaaki Tanaka « Nest wall »

En outre, l'importance du papier dans l'art japonais et au sein de Miniartextil donnera lieu à une thématique propre, avec des ateliers autour du travail du papier ou de l'impression sur tissu, en partenariat avec la Maison de la Culture du Japon.

Miniartextil innove avec le « Carré des galeries »

Pour cette année exceptionnelle, un « carré des galeries » mettra à l'honneur, au sein même de Miniartextil à Montrouge, un artiste soutenu par chacun des lieux partenaires. Chaque lieu invité montrera en exclusivité une œuvre textile sur le thème d'Eros d'un format de 50 x 50 x 50cm. L'occasion de découvrir de nouveaux talents et de tisser des liens encore plus étroits entre les lieux d'exposition parisiens, les artistes et le public.

Parmi les œuvres présentées :

La **galerie Kawase** présente « Tree Huggers » de l'artiste américain **Don Porcella**. Inspiré par la nature, la société de consommation et la SF, le travail de Porcella célèbre l'artisanat, l'art populaire ou l'art brut. L'artiste crée des peintures, sculptures, dessins et installations à partir de matériaux modestes qu'il recontextualise comme matériau plastique dans des œuvres posant un regard à la fois drôle et critique sur le monde et la condition humaine.

La **Galerie Talmart** propose quant à elle « Black Sheep », une œuvre spécialement réalisée pour Miniartextil, de l'artiste tunisien **Malek Gnaoui**, mêlant céramique, plastique et laine de mouton.

La **Galerie Chevalier**, spécialisée dans l'art de la tapisserie et du tapis, présente à Montrouge une œuvre de l'artiste française **Aurélie Mathigot**. En parallèle de son travail photographique, l'artiste construit une nouvelle réalité textile à travers des sculptures en corde, laine et coton via la technique du crochet, en y associant des matériaux issus de notre quotidien : bois, cire céramique.

L'**Atelier du Génie** présente une œuvre d'**Isabelle Faivre** au Beffroi de Montrouge. A travers un travail extrêmement délicat de découpage et de ciselage de feuilles de papier blanc, cette artiste, experte dans l'art du cinéma d'animation et de la reliure invente un monde d'une étonnante beauté.

La **galerie Lisette Alibert** propose une œuvre du sculpteur français **Hausey-Leplat**, sur le thème animalier. A partir d'une structure plutôt classique d'armature métallique revêtue de plâtre, l'artiste construit son sujet animal en le recouvrant de toiles de jute recyclées, qui lui donnent un aspect brut ou primitiviste.

La **Galerie Akié Arichi** met à l'honneur une œuvre de l'artiste **Françoise Giannesini**. Usant de laine, d'ardoise, de schiste bleu, d'acier, Françoise Giannesini poursuit une réflexion sur l'espace, le mouvement et la lumière. A travers ses œuvres, elle soutient une recherche différente sur la cohérence forme/couleur en sculpture et les rythmes et résonances des volumes.

La **Galerie des Petits Carreaux** présente quant à elle une œuvre d'**Andoni Maillard**, artiste marqué par les images simultanées du folklore et de la culture de masse. Il réduit par *layering* pictural l'écart entre le général et le particulier, et apporte à des objets du banal un savoir-faire ancestral, tel que l'art de la broderie. Il y a dans la lenteur du geste du peintre et du céramiste, du graveur sur verre et du brodeur, un hommage à la matière.



Photo ci-dessus : Tree Huggers © Don Porcella – courtesy galerie Kawase / La couleur du temps – 2009 © Françoise Giannesini

VISUELS PRESSE LIBRES DE DROITS

Les visuels en jpg 300 dpi de l'ensemble des oeuvres exposées sont disponibles sur simple demande. Ces visuels sont libres de droits pour publication dans le cadre de la promotion de l'exposition uniquement.

Contact : Agence PopSpirit
Isabelle Vernhes
T. 01 42 93 44 56 – 06 61 32 27 08
E-mail : isabelle@pop-spirit.com

Pour découvrir les 54 œuvres de mini-textiles présentées lors de Miniartextil 2014 :

 <p>Annalisa Appolinari <i>Scherzo</i> Bois, fil de soie</p>	 <p>Antra Augustinovic <i>Miraculous force</i> Papier, peinture acrylique, perles de verre, fils métalliques</p>	 <p>Ghislaine Berlier Garcia <i>Cœurs à corps</i> Fil, mosaïque de verre</p>	 <p>Anna Bernasconi <i>Oltre la lussuria</i> Fibres naturelles, terre cuite</p>
 <p>Danielle Boisselier <i>Three duos</i> Soie, perles, électrodes, aiguilles, fil d'or, argent, laiton</p>	 <p>Patrizia Bonardi <i>Love inside the sea</i> Fil de fer, la cire d'abeille</p>	 <p>Danguole Cachaviciene <i>Vital energy</i> Papier, lin, coton, viscose, laine</p>	 <p>Clelia Caliarì <i>Hybris</i> Porphyre, soie, coton, verre de Murano, cocons de soie, différentes fibres</p>
 <p>Beatriz Carballo Skripkiunas <i>Ensueno erotico</i> Fil de coton et de soie, tulle, chaussure</p>	 <p>Laura Valeria Consonni <i>Moto verso</i> Fil de coton, fil de fer, fil de cuivre, légumes séchés, minéraux, bois</p>	 <p>Angela Corti <i>L'altra meta' di se' stessi</i> Marbre de Carrare, fil de fer</p>	 <p>Giovanna Del Grande <i>Weneedo</i> Bois, fer, colle, branches</p>
 <p>Mert taskin Demir <i>Zannetme/conjectures</i> Soie</p>	 <p>Pelin Dikmen <i>Dream</i> Chenille, cuir</p>	 <p>Cristina Gamez <i>Juego entre manos</i> Fil de fer, lin, verre</p>	 <p>Alvaro Diego Gomez Campuzano <i>Vibrations Metal</i></p>



Kathy Guest
Dream with heat
 Dentelle, papier, tissu,
 peinture acrylique, teinture
 textile



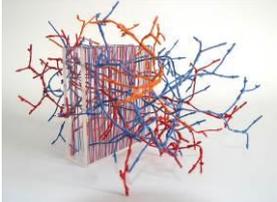
Analia Hahn
Entre todas...unica
 Coton, colle, acrylique



Nani Hense
Darning origins
 Tissu, fil, bois



Minori Honda
Kawaii
 Fil à broder, perles, tissu à
 paillettes



Renata Jackowiak
Together
 Fils de coton, plexiglass



Myriam Jawerbaum
Desiderio
 Papier fait à la main,
 bois



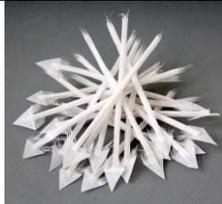
Michiko Kawarabayashi
Springs of eros
 Fil de soie, nylon, treillis
 métalliques



Maire Koivisto
The wounded eros
 Matériaux de récupération,
 tissu, colle



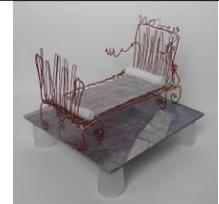
Agnieszka Kopec
Unexpected
 ficelle, rotin



Traudel Lindauer
Cupid's arrow
 Organza de soie, miroir



Lis Lindkvist Nielsen -
Old siren longing for love
 Tissu de polyester, fil
 métallique



Tania Lorandi
*Dove il Dottor Faustroll
 amò Visitè e poi morì*
 Fils de cuivre et de laiton,
 gaze de coton, bois, verre,
 photographie



Ryouji Maeda
Birth
 Organza de soie, coton,
 teinture, tissu



Magali Mascarello
Rhizome
 Tissu sur miroir



Laura Mengani Fasola
Nido d'ali
 Papier, plumes, cristaux



**Flavia Eleonora
 Michelutti**
*Campo elettromagnetico-
 momento magnet*
 Coton, fil, fer, peinture



Kaoru Nakano
Thread of feeling
 Papier (Washi), fil de fer, fil
 de métal japonais



Michele Ormas -
Il sogno di salome
 Aluminium, fourrure
 synthétique, fil de
 coton, perles



Maria Ortega Galvez
El beso
 Grillage, bois



Violetta Piskurewicz
More than anything
 Coton, fil d'argent, tissu
 synthétique, fil, colle



Fabio Rossini
La sfida (the challenge)
Bois, chanvre, peinture



Beate Ruberg
Hop on hop off dreamboat
Différents matériaux
(mousse de polystyrène, tissu)



Matilda Sammartano Maree
Coton, fil de fer, perles



Graciela Saulle
Origin
Fil de fer, plastique,
peinture sensible à la lumière



Johanna Marie Schimming
Leda & il cigno
Coton, polyester, fil d'or, fil de coton, plumes, carton



Yukako Sorai
XY
Laine, feutre



Annica Stiernlof
EROS
Sisal, metal



Richard Sweeney
Embrace
Pliage en papier, aquarelles, adhésif



Joanna Swierzewska
Sea of love
Papier fait à la main, colle, plexiglas



Noriko Takamiya
Prevailing of love
Papier



Minnamarina Tammi
Mission in red
Papier, clous, fil



Monika Teal
First love
Tissu, cheveux, perles, jouets, colle



Marketta Timonen
Force of the nature
Laine



Noriko Tomita
Pheromone
Collants, ruban de velours, sangle de coton



Arakawa Tomoko
Flowering
Fil d'acier inoxydable



Natalia Tsvetkova
The power of life
Coton, papier, polyéthylène



Erika Ward
Love letters - eros messenger of love
Soie, lin, coton, fil d'argent, fils, perles



Henryka Zaremba
Trap
Lin, laine

INFORMATIONS PRATIQUES

MINIARTEXTIL À MONTROUGE 10^e édition - du 28 février au 23 mars 2014

Vernissage/preview presse le jeudi 27 février 2014 de 17h à 19h (sur invitation)

Le Beffroi - 2, place Émile Cresp - 92120 Montrouge

Métro : Mairie de Montrouge (ligne 4)

Entrée libre – Tous les jours de 10h à 19h / Nocturnes les jeudis jusqu'à 21h

Visites guidées gratuites : les dimanches 2, 9, 16 et 23 mars à 15h

Plus d'informations au 01 46 12 75 63 ou sur 92120.fr

CONTACTS PRESSE

Agence PopSpirit - T. 01 42 93 44 56

Isabelle Vernhes – Charlotte Vincent

isabelle@pop-spirit.com – charlotte@pop-spirit.com

REMERCIEMENTS A NOS PARTENAIRES :

